

ASSEMBLÉE NATIONALE

PREMIÈRE SESSION

TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

Commission des transports et de l'environnement

Rapport

Étude des crédits budgétaires des portefeuilles
« Développement durable, Environnement et Parcs » et
« Transports » pour l'année financière 2009-2010
(Adoptés)

Procès-verbaux des séances des 21, 23, 24 et 28 avril et des 6 et
7 mai 2009

Dépôt à l'Assemblée nationale :
N° 317-20090507

QUÉBEC

TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE MARDI 21 AVRIL 2009	1
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	1
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS »	2
VOLET PARCS	2
Discussion générale.....	2
DEUXIÈME SÉANCE, LE JEUDI 23 AVRIL 2009	3
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	3
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS »	4
VOLET ENVIRONNEMENT	4
Remarques préliminaires	4
Discussion générale.....	4
Mise aux voix	5
TROISIÈME SÉANCE, LE VENDREDI 24 AVRIL 2009	6
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	7
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « TRANSPORTS »	7
Remarques préliminaires	7
Discussion générale.....	7
QUATRIÈME SÉANCE, LE MARDI 28 AVRIL 2009	10
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	11
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « TRANSPORTS »	11
Remarques préliminaires	11
Discussion générale (suite).....	11

CINQUIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 6 MAI 2009	14
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	15
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « TRANSPORTS »	15
Discussion générale (suite).....	15
SIXIÈME SÉANCE, LE JEUDI 7 MAI 2009	17
ORGANISATION DES TRAVAUX.....	18
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « TRANSPORTS »	18
Discussion générale (suite).....	18
Mise aux voix	20

ANNEXE

I. Liste des documents déposés

Première séance, le mardi 21 avril 2009

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Développement durable, Environnement et Parcs », volet Parcs, pour l'année financière 2009-2010 (Ordre de l'Assemblée le 24 mars 2009)

Membres présents :

M^{me} L'Écuyer (Pontiac), vice-présidente

M. Boucher (Johnson)

M. Carrière (Chapleau)

M^{me} Charlebois (Soulanges)

M. Diamond (Maskinongé)

M. Huot (Vanier)

M. Reid (Orford)

M. Villeneuve (Berthier), porte-parole de l'opposition officielle en matière de tourisme, faune et parcs

Témoin :

M^{me} Beauchamp (Bourassa-Sauvé), ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 30, M^{me} L'Écuyer (Pontiac) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission qu'il n'y a aucun remplacement.

Il est convenu de répartir les temps de parole comme suit : 50 % au groupe parlementaire formant le gouvernement, 40 % au groupe parlementaire formant l'opposition officielle et 10 % aux députés indépendants représentant l'Action démocratique du Québec. Le temps inutilisé par les députés de l'Action démocratique du Québec sera ajouté au temps alloué à l'opposition officielle.

Il est également convenu de procéder à une discussion générale sur le volet Parcs des crédits budgétaires du portefeuille « Développement durable, Environnement et Parcs » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses.

De plus, il est convenu de ne pas faire de remarques préliminaires.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE
« DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS »**

VOLET PARCS

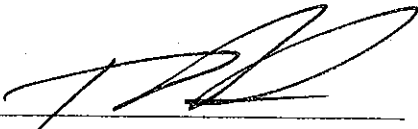
Discussion générale

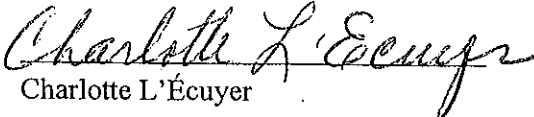
Une discussion s'engage.

À 11 h 30, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 23 avril 2009, à 9 h 30.

Le secrétaire de la Commission,

La vice-présidente de la Commission,


François Arsenault


Charlotte L'Écuyer

FA/sl

Québec, le 21 avril 2009

Deuxième séance, le jeudi 23 avril 2009

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Développement durable, Environnement et Parcs », volet Environnement, pour l'année financière 2009-2010 (Ordre de l'Assemblée le 24 mars 2009)

Membres présents :

M. Legault (Rousseau), président
M^{me} L'Écuyer (Pontiac), vice-présidente

M. Boucher (Johnson)
M. Carrière (Chapleau)
M^{me} Charlebois (Soulanges)
M. Diamond (Maskinongé)
M. Huot (Vanier)
M. Mamelonet (Gaspé) en remplacement de M^{me} Charlebois (Soulanges) pour la deuxième partie de la séance
M. McKay (L'Assomption), porte-parole de l'opposition officielle en matière de développement durable et d'environnement
M. Ouellette (Chomedey)
M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'environnement et de ressources naturelles
M. Reid (Orford)

Témoin :

M^{me} Beauchamp (Bourassa-Sauvé), ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs

La Commission se réunit à la salle de l'Assemblée nationale de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 35, M. Legault (Rousseau) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission qu'il n'y a pas de remplacement.

Il est convenu de répartir les temps de parole comme suit : 50 % au groupe parlementaire formant le gouvernement, 40 % au groupe parlementaire formant l'opposition officielle et 10 % au groupe parlementaire formant le deuxième groupe d'opposition. Le temps inutilisé par les députés du deuxième groupe d'opposition sera ajouté au temps alloué à l'opposition officielle.

Il est également convenu de procéder à une discussion générale sur le volet Environnement des crédits budgétaires du portefeuille « Développement durable, Environnement et Parcs » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses.

Il est convenu de limiter le temps des remarques préliminaires à 15 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 15 minutes pour le groupe parlementaire formant l'opposition officielle et à 5 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « DÉVELOPPEMENT DURABLE, ENVIRONNEMENT ET PARCS »

VOLET ENVIRONNEMENT

Remarques préliminaires

M^{me} Beauchamp (Bourassa-Sauvé), M. McKay (L'Assomption) et M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

À 12 h 29, la Commission suspend ses travaux jusqu'après les affaires courantes.

À 15 h 29, la Commission reprend ses travaux sous la présidence de M^{me} L'Écuyer (Pontiac).

Avec le consentement des membres, M. le secrétaire informe la Commission du remplacement pour la deuxième partie de la séance.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Développement durable, Environnement et Parcs » étant écoulé, M^{me} la présidente procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Protection de l'environnement et gestion des parcs

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Bureau d'audiences publiques sur l'environnement

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Développement durable, Environnement et Parcs » pour l'année financière 2009-2010 sont adoptés à la majorité des voix.

M^{me} la présidente dépose les documents cotés CTE-1 à CTE-3 (annexe I).

Avec la permission de M^{me} la présidente, M^{me} Beauchamp (Bourassa-Sauvé) dépose le document coté CTE-4 (annexe I).

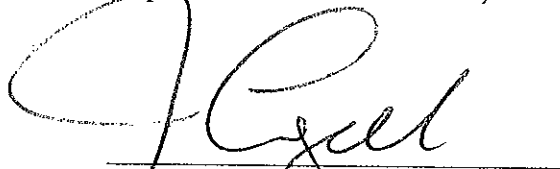
À 17 h 32, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au vendredi 24 avril 2009, à 9 h 30.

Le secrétaire de la Commission,


François Arsenault

FA/sl

Le président de la Commission,


François Legault

Québec, le 24 avril 2009

Troisième séance, le vendredi 24 avril 2009

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Transports » pour l'année financière 2009-2010 (Ordre de l'Assemblée le 24 mars 2009)

Membres présents :

- M. Bergeron (Verchères), porte-parole de l'opposition officielle en matière de transports, en remplacement de M. Villeneuve (Berthier)
- M. Boucher (Johnson)
- M. Carrière (Chapleau)
- M^{me} Charlebois (Soulanges)
- M. Diamond (Maskinongé)
- M. Grondin (Beauce-Nord), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'affaires municipales, de régions et de transport, en remplacement de M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière)
- M. Huot (Vanier), président de séance
- M. Ouellette (Chomedey)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M^{me} Boulet (Laviolette), ministre des Transports
- M. Denys Jean, sous-ministre, ministère des Transports du Québec
- M^{me} Anne-Marie Leclerc, sous-ministre adjointe aux infrastructures et technologies, ministère des Transports du Québec
- M. Henri Gilbert, sous-ministre adjoint, ministère des Transports du Québec
- M. Claude Martin, directeur du transport terrestre des personnes, ministère des Transports du Québec
- M^e Lise Lambert, présidente, Commission des transports du Québec
- M. Jacques Gagnon, sous-ministre adjoint, ministère des Transports du Québec
- M^{me} Sandra Sultana, directrice, Bureau de la mise en œuvre du partenariat public-privé

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 33, M. Huot (Vanier) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de procéder à une discussion générale sur l'ensemble des crédits budgétaires du portefeuille « Transports » par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses, et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Il est également convenu de répartir les temps de parole comme suit : 50 % au groupe parlementaire formant le gouvernement, 40 % au groupe parlementaire formant l'opposition officielle et 10 % au groupe parlementaire formant le deuxième groupe d'opposition. Le temps inutilisé par les députés du deuxième groupe d'opposition sera ajouté au temps alloué à l'opposition officielle.

Il est convenu de limiter le temps des remarques préliminaires à 15 minutes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, à 15 minutes pour le groupe parlementaire formant l'opposition officielle et à 5 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « TRANSPORTS »

Remarques préliminaires

M^{me} Boulet (Laviolette), M. Bergeron (Verchères) et M. Grondin (Beauce-Nord) font des remarques préliminaires.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Jean de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^{me} Leclerc de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Gilbert de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Martin de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^e Lambert de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M^{me} Boulet (Laviolette) s'engage à transmettre à la Commission les renseignements demandés par M. Bergeron (Verchères).

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Gagnon de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M^{me} Charlebois (Soulanges) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Huot (Vanier) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

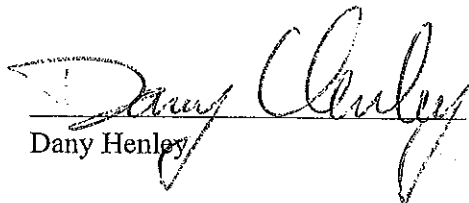
Il est convenu de permettre à M^{me} Sultana de prendre la parole.

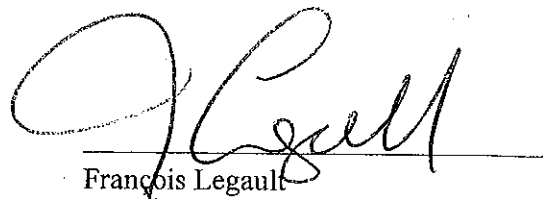
La discussion se poursuit.

À 12 h 31, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 28 avril 2009, après les affaires courantes.

Le secrétaire suppléant de la Commission,

Le président de la Commission,


Dany Henley


François Legault

DH/sl

Québec, le 24 avril 2009

Quatrième séance, le mardi 28 avril 2009

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Transports » pour l'année financière 2009-2010 (Ordre de l'Assemblée le 24 mars 2009)

Membres présents :

- M. Bergeron (Verchères), porte-parole de l'opposition officielle en matière de transports, en remplacement de M. Villeneuve (Berthier)
- M. Boucher (Johnson)
- M^{me} Charlebois (Soulanges)
- M. Diamond (Maskinongé)
- M. Grondin (Beauce-Nord), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'affaires municipales, de régions et de transport, en remplacement de M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière)
- M. Huot (Vanier)
- M. McKay (L'Assomption)
- M. Ouellette (Chomedey)
- M. Pelletier (Rimouski), président de séance, en remplacement de M. Legault (Rousseau)
- M. Reid (Orford)

Témoins (par ordre d'intervention) :

- M. MacMillan (Papineau), ministre délégué aux Transports
- M^{me} Stéphanie Cashman-Pelletier, chef du service des politiques de sécurité, ministère des Transports du Québec
- M. Claude Martin, directeur du transport terrestre des personnes, ministère des Transports du Québec
- M. Denys Jean, sous-ministre, ministère des Transports du Québec
- M. Henri Gilbert, sous-ministre adjoint, ministère des Transports du Québec
- M^{me} Anne-Marie Leclerc, sous-ministre adjointe aux infrastructures et technologies, ministère des Transports du Québec
- M. Jacques Gagnon, sous-ministre adjoint, ministère des Transports du Québec
- M. Georges Farrah, président-directeur général, Société des traversiers du Québec
- M. André Meloche, directeur du transport maritime, aérien et ferroviaire, ministère des Transports du Québec

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 15 h 30, M. Pelletier (Rimouski) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de retrancher 30 minutes sur le temps de parole réservé au groupe parlementaire formant le gouvernement et de ne pas les redistribuer aux députés de l'opposition.

Il est également convenu de permettre à M. MacMillan (Papineau) de faire des remarques préliminaires pour un maximum de 10 minutes.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « TRANSPORTS »

Remarques préliminaires

M. MacMillan (Papineau) fait des remarques préliminaires.

Discussion générale (suite)

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M^{me} Cashman-Pelletier de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Martin de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Jean de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Gilbert de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^{me} Leclerc de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Gagnon de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M. MacMillan (Papineau) s'engage à transmettre à la Commission les renseignements demandés par M. Bergeron (Verchères).

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Farrah de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M. MacMillan (Papineau) s'engage à transmettre à la Commission les renseignements demandés par M. Bergeron (Verchères).

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Meloche de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

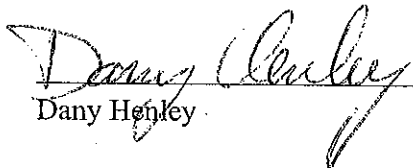
M. MacMillan (Papineau) s'engage à transmettre à la Commission les renseignements demandés par M. Bergeron (Verchères).

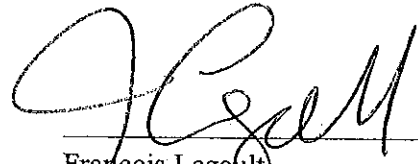
La discussion se poursuit.

À 18 h 01, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 6 mai 2009, après les affaires courantes.

Le secrétaire suppléant de la Commission,

Le président de la Commission,


Dany Henley


François Legault

DH/sl

Québec, le 29 avril 2009

Cinquième séance, le mercredi 6 mai 2009

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Transports » pour l'année financière 2009-2010 (Ordre de l'Assemblée le 24 mars 2009)

Membres présents :

M. Legault (Rousseau), président

M^{me} L'Écuyer (Pontiac), vice-présidente

M. Auclair (Vimont) en remplacement de M. Carrière (Chapleau)

M. Bergeron (Verchères), porte-parole de l'opposition officielle en matière de transports, en remplacement de M. Villeneuve (Berthier)

M. Boucher (Johnson)

M. Diamond (Maskinongé)

M. Grondin (Beauce-Nord), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'affaires municipales, de régions et de transport, en remplacement de M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière)

M. Huot (Vanier)

M. Ouellette (Chomedey)

M. Reid (Orford)

Autre député présent :

M. Khadir (Mercier)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M^{me} Boulet (Laviolette), ministre des Transports

M. Joël Gauthier, président-directeur général, Agence métropolitaine de transport

M^{me} Anne-Marie Leclerc, sous-ministre adjointe aux infrastructures et technologies, ministère des Transports du Québec

M. Claude Martin, directeur du transport terrestre des personnes, ministère des Transports du Québec

M. Denys Jean, sous-ministre, ministère des Transports du Québec

M. Jacques Gagnon, sous-ministre adjoint, ministère des Transports du Québec

M. Jean Hardy, directeur du projet du train de l'Est et vice-président Projets par intérim, Agence métropolitaine de transport

La Commission se réunit à la salle du Conseil législatif de l'hôtel du Parlement.

À 15 h 22, M. Legault (Rousseau) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M. le président donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de retrancher 22 minutes sur le temps de parole réservé au groupe parlementaire formant le gouvernement et de ne pas les redistribuer aux députés de l'opposition.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « TRANSPORTS »

Discussion générale (suite)

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Gauthier de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^{me} Leclerc de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M^{me} L'Écuyer (Pontiac) remplace M. le président.

La discussion se poursuit.

M. Legault (Rousseau) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Martin de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Jean de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Gagnon de prendre la parole.

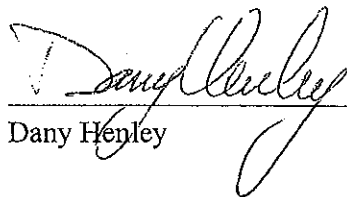
La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Hardy de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

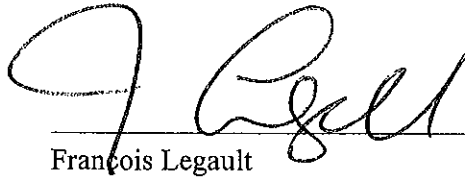
À 18 heures, M. le président lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au jeudi 7 mai 2009, à 9 h 30.

Le secrétaire suppléant de la Commission,


Dany Henley

DH/sl

Le président de la Commission,


François Legault

Québec, le 6 mai 2009

Sixième séance, le jeudi 7 mai 2009

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Transports » pour l'année financière 2009-2010 (Ordre de l'Assemblée le 24 mars 2009)

Membres présents :

M^{me} L'Écuyer (Pontiac), vice-présidente

M. Auclair (Vimont) en remplacement de M. Carrière (Chapleau)

M. Bergeron (Verchères), porte-parole de l'opposition officielle en matière de transports, en remplacement de M. Villeneuve (Berthier)

M. Boucher (Johnson)

M. Diamond (Maskinongé)

M. Deltell (Chauveau) en remplacement de M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière)

M. Huot (Vanier)

M. Ouellette (Chomedey)

M. Reid (Orford)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M^{me} Boulet (Laviolette), ministre des Transports

M. John Harbour, président et chef de la direction, Société de l'assurance automobile du Québec

M^{me} Sylvie Boulanger, directrice du développement en permis – immatriculation et de l'harmonisation, Société de l'assurance automobile du Québec

M^{me} Johanne St-Cyr, vice-présidente à la sécurité routière, Société de l'assurance automobile du Québec

M. Alain Colletterte, directeur du développement en sécurité publique, Société de l'assurance automobile du Québec

M. André Legault, vice-président aux ressources humaines, à l'administration et aux finances, Société de l'assurance automobile du Québec

M. Henri Gilbert, sous-ministre adjoint, ministère des Transports du Québec

M. Denys Jean, sous-ministre, ministère des Transports du Québec

M. Jacques Gagnon, sous-ministre adjoint, ministère des Transports du Québec

M. Michel Léveillé, vice-président aux technologies de l'information, Société de l'assurance automobile du Québec

M. Yves Charrette, vice-président et directeur général, Contrôle routier du Québec

M. Marc Lemieux, directeur général des services centralisés, Société de l'assurance automobile du Québec

La Commission se réunit à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 38, M^{me} L'Écuyer (Pontiac) déclare la séance ouverte.

ORGANISATION DES TRAVAUX

M^{me} la présidente donne lecture du mandat de la Commission.

M. le secrétaire informe la Commission des remplacements.

Il est convenu de retrancher huit minutes sur le temps de parole réservé au groupe parlementaire formant le gouvernement et de ne pas les redistribuer aux députés de l'opposition.

ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « TRANSPORTS »

Discussion générale (suite)

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Harbour de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^{me} Boulanger de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M^{me} St-Cyr de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Colletterte de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Legault de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Gilbert de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Jean de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Gagnon de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Léveillé de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

M. Reid (Orford) remplace M^{me} la présidente.

La discussion se poursuit.

M^{me} L'Écuyer (Pontiac) reprend ses fonctions à la présidence.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Charette de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Lemieux de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Transports » étant réputé écoulé, M^{me} la présidente procède à la mise aux voix.

Mise aux voix

Programme 1 : Infrastructures de transport

Le programme 1 est adopté à la majorité des voix.

Programme 2 : Systèmes de transport

Le programme 2 est adopté à la majorité des voix.

Programme 3 : Administration et services corporatifs

Le programme 3 est adopté à la majorité des voix.

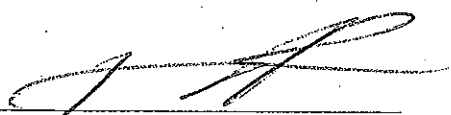
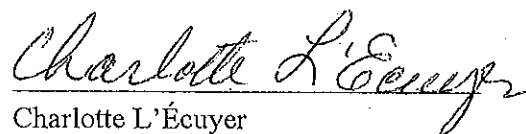
Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Transports » pour l'année financière 2009-2010 sont adoptés à la majorité des voix.

M^{me} la présidente dépose les documents cotés CTE-5 à CTE-8 (annexe I).

À 12 h 27, M^{me} la présidente lève la séance et la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

Le secrétaire de la Commission,

La vice-présidente de la Commission,


François Arsenault
Charlotte L'Écuyer

FA/sl

Québec, le 7 mai 2009

ANNEXE I

Liste des documents déposés

Liste des documents déposés

Ministère du développement durable, de l'Environnement et des Parcs. [Étude des crédits 2009-2010 : Demande de renseignements particuliers de l'opposition officielle]. 21 avril 2009. Non paginé. Déposé le 23 avril 2009.	CTE-1
Ministère du développement durable, de l'Environnement et des Parcs. [Étude des crédits 2009-2010 : Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle]. 21 avril 2009. Non paginé. Déposé le 23 avril 2009.	CTE-2
Société des établissements de plein air du Québec. [Étude des crédits 2009-2010 : Demande de renseignements généraux et particuliers de l'opposition officielle]. Avril 2009. Non paginé. Déposé le 23 avril 2009.	CTE-3
Ministère du développement durable, de l'Environnement et des Parcs. [Réponses aux demandes du député de Berthier lors de l'étude des crédits du 21 avril 2009 comprenant une entente administrative relative à l'application par les agents de la faune de certaines dispositions de lois administrées par le MDDEP ainsi que le mandat confié à M. Jean-François Munn dans le cadre du règlement du Mont-Orford et une information complémentaire à une question du député de Berthier]. Non daté. 5 f. Déposé le 23 avril 2009.	CTE-4
Ministère des Transports. [Étude des crédits 2009-2010 : Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle]. Non daté. Non paginé. Déposé le 7 mai 2009.	CTE-5
Ministère des Transports. [Étude des crédits 2009-2010 : Demande de renseignements particuliers de l'opposition officielle]. Non daté. Non paginé. Déposé le 7 mai 2009.	CTE-6
Société des traversiers du Québec. [Étude des crédits 2009-2010 : Demandes de renseignements généraux de l'opposition officielle]. Non daté. Non paginé. Déposé le 7 mai 2009.	CTE-7
Commission des transports du Québec. [Étude des crédits 2009-2010 : Demandes de renseignements généraux de l'opposition officielle]. Non daté. Non paginé. Déposé le 7 mai 2009.	CTE-8